

**Zeitschrift:** Schweizerische Taubstummen-Zeitung  
**Herausgeber:** Schweizerischer Fürsorgeverein für Taubstumme  
**Band:** 1 (1907)  
**Heft:** 20

**Artikel:** Meine Rundreisen bei Taubstummen im Sommer 1907  
**Autor:** Sutermeister, Eugen  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-923630>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Meine Rundreisen bei Taubstummen im Sommer 1907.

Von Eugen Sutermeister.



In den Tagen vom 9. Juni bis zum 23. Juli d. J. habe ich die Schweiz in allen Richtungen bereist zu dreierlei Zwecken: 1. Um Abonnenten dieses Blattes so viel als möglich persönlich kennen zu lernen und da und dort zu raten und zu helfen; 2. um weitere Studien in Taubstummenfachen zu machen und die andern schweizerischen Taubstummenprediger zu begrüßen, und 3. um auch einmal etwas mehr von unserer schönen Schweiz zu sehen, als immer nur den Kanton Bern.

Dazu mußte ich aber ein Generalabonnement lösen, denn nur ein solches erlaubte mir, jederzeit nach Bedürfnis heimzukehren, um meine laufenden Arbeiten zu besorgen und die teuren Gasthöfe zu vermeiden durch Daheimschlafen; es erlaubte mir ferner, jede beliebige Richtung beliebige Male zu befahren, ohne mich an vorgeschriebene Stationen und Stunden zu halten. Wie ich dieses „Bagantenbillet“ — so nennt man wohl auch scherhaftweise das Generalabonnement — ausgenützt habe, davon mögen euch die folgenden Seiten getreulich berichten. Dadurch bekommt ihr, liebe Leser, auch etwelchen Einblick sowohl in die Tätigkeit eures Redakteurs und Freundes, als auch in die Schönheiten unseres Vaterlandes.

**Sonntag den 9. Juni.** Heute fuhren wir\* nach Langenthal, wo ich 53 Taubstummen predigte. Auch aus dem nahen Aargau waren liebe Schicksalsgenossen gekommen, um ihren Redakteur persönlich zu begrüßen. Langenthal ist einer der stattlichsten Markt- und Industrieflecken mit 5,000 Einwohnern. Nach gemütlicher Zusammenkunft beim Kaffee in schattiger Gartenlaube zerstreuten wir uns in alle Himmelsgegenden, ich aber fuhr abends noch nach Bern, um einer Lichtbilder-Vorstellung beizuwohnen, welche von Evangelisten gegeben wurde, die Egypten bereist hatten. Die Bilder waren aber nicht sonderlich schön; auch versagte der elektrische Apparat, der die Beleuchtung lieferte, ein paarmal.

**Montag den 10. Juni.** Heute ging's in das schöne Berner Oberland. Siehe die beiliegende Karte! In Scherzigen bestiegen wir das Dampfschiff und in Gunters stieg meine Frau allein aus, um unter tropischer Hitze nach dem Wyler bei Sigristwil hinauf zu marschieren, zu einer taubstummen Tochter M. Z. bei ihrer Mutter, wo sie sehr freundlich aufgenommen wurde und auch die nette Lehrmeisterin der Taubstummen kennen lernte. Nachher, unterwegs, wurde sie noch mit einem ältern, leider verwahrlosten, taubstummen Mann bekannt, der wußte sich vor Verwundung nicht zu fassen, daß sich jemand so eingehend mit ihm abgab. — Zum Schluß besuchte meine Frau noch meine Nichte, Haushaltungsschülerin im

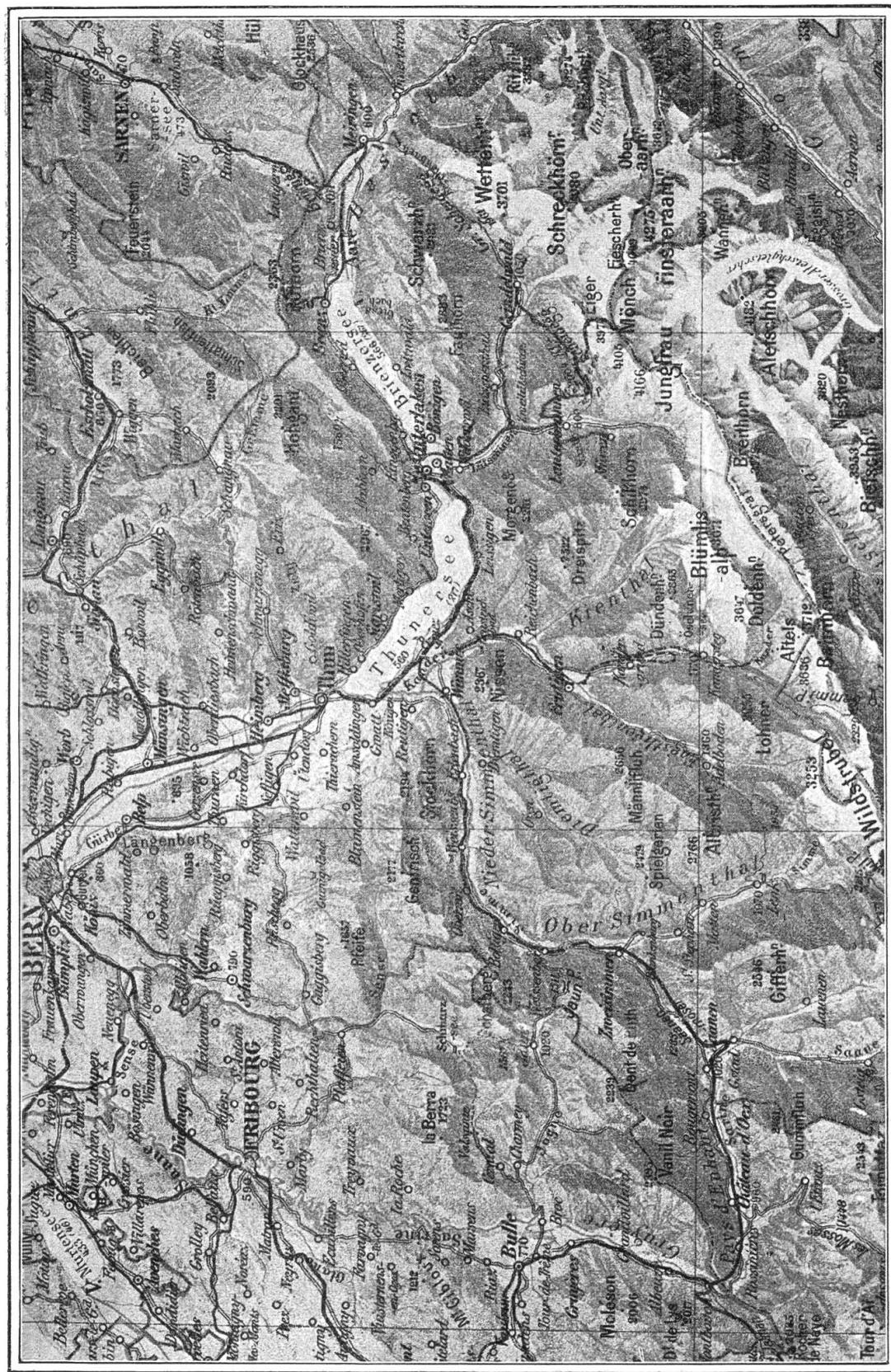
\* Unter „wir“ sind immer meine liebe Frau und ich verstanden.

Schloß Ralligen und wanderte mit ihr nach Merlingen, um mich dort auf dem Schiff zu treffen.

Von Gunten war ich also allein weitergefahren und zwar nach Beatenbucht und benützte dort die Bahn nach dem St. Beatenberg, dem bekannten klimatischen Höhenkurort. Hier begrüßte ich vier Taubstumme: ein Schreiner-Ehepaar, eine Familienköchin und einen Ferienknaben. Den braven, alten Schreiner fand ich noch recht frank von seinem Winterleiden her, ich konnte ihm nachher durch zwei Kässen etwas zukommen lassen. — Nun ging ich zu Fuß die schöne Straße nach Interlaken hinab und erreichte dort gerade noch das Dampfschiff, das in Merlingen meine Frau und meine Nichte aufnahm. Letztere nahm in Gunten Abschied von uns, und wir fuhren selbster heimwärts.

**Dienstag den 11. Juni** Ins flache, bernische Seeland, zuerst nach A. zu einem taubstummen Schreinermeister. Dieser wünschte immer einen taubstummen Gesellen, und wir wollten uns selbst überzeugen, wie er, der Meister, es habe. Es gefiel uns ganz gut bei ihm. Nur läßt er sich gern bei Besprechung von Geschäften von gewissenlosen Leuten zu unnötigem Alkoholgenuss ermuntern. Wir hoffen, er halte diesen Versuchungen tapfer stand. — Jetzt ließen wir nach B. zu einem zur Zeit stellenlosen, taubstummen Schneider, der seinem Vater einstweilen allerlei Dienste leistet. Er zeigte uns mit großem Stolz seine Lieblingsbeschäftigung: die Hühnerzucht und gab uns beim Abschied freundlicherweise eine Schachtel voll frischer Eier mit. Nun zu Fuß nach L. wo wir den Zug nach L. bestiegen und nach B. fuhren. Im Bahnhof L. sahen wir noch zwei Pfarrer, die eben von dem Instruktionskurs für kirchliche Liebestätigkeit in St. G. gekommen waren, und die uns berichteten, wie sie mit etwa 200 andern Pfarrern einer Religionsstunde von Herrn Dir. Bühr in der Taubstummenanstalt St. G. beigewohnt hätten und wie es ihnen allen dort so gut gefallen habe. In B. lernten wir eine wahrhaft böse Frau kennen! Seines Wort aus ihrem Mund war Gift und Galle! Wir begriffen nun die wiederholten Klagen ihres taubstummen Sohnes, wie bös er's zu Hause habe. Und dabei hat sie ihn durch Verträge, z. B. wegen Ablieferung seines Fabrikverdienstes usw. gebunden, so daß wir gegenüber ihrer Bosheit machtlos standen. Schmerzlich bewegt wandten wir uns zu Fuß nach L. zurück und begrüßten dort eine jüngere taubstumme Tochter bei ihren Eltern, und bei diesem friedlichen Familienbild erholteten wir uns wieder. Wir suchten auch noch einen andern früheren Frienisberger Zögling im gleichen Ort auf und wurden von seiner Mutter und Schwester freundlichst mit Kaffee bewirtet. Dazwischen drückte ich auch noch schnell einem lieben, taubstummen Schneidergesellen, nicht weit von ihnen, die Hand. Recht müde und innerlich tief bewegt kehrten wir abends heim.

(Fortsetz. folgt.)



Zweiter Überstand.

## Gebt den Kindern

keinen Tropfen Wein, Bier, Most, Schnaps, Likör! Warum? 1. Der Alkohol, welchen alle diese geistigen Getränke enthalten, ist für die Kinder reines Gift. 2. Der Alkohol stört die körperliche und geistige Entwicklung des Kindes. 3. Der Alkohol befördert die Unbotmäßigkeit gegenüber den Eltern. 4. Der Alkohol verschlechtert die Aufmerksamkeit und Lernfähigkeit in der Schule. 5. Der Alkohol erzeugt Schlaflosigkeit und frühe Nervosität. 6. Der Alkohol gefährdet die Sittlichkeit der Kinder. 7. Der Alkohol erleichtert die Entstehung von Krankheiten aller Art und verlängert die Dauer von jeder Krankheit. 8. Der Alkohol wird dem Kind leicht zum Bedürfnis und führt häufig bloß deswegen später zur Trunksucht.

## Briefkasten

**R. H.** in B. Sie haben mir nicht geantwortet, warum Sie in Münchenbuchsee nicht in die Taubstummenanstalt gegangen sind. Dort hätten wir Sie gefunden.

**F. G.** B. in T. Gott sei gedankt, daß Sie wieder besser dran sind! Mit Gstaad wollen wir nächstes Jahr einmal eine Probe machen. Herzlichen Dank auch für die schöne Karte!

**O. G.** in St.-G. Ich weiß nicht, wer in Fl. war; G. Z. war es nicht! Aber was ein Taubstummenkinder weiß, wissen die andern Taubstummen auch bald! Die „Stummen“ sind in dieser Beziehung ebensowenig stumm, wie die Vollstimmigen!

**C. L.** in B. Vielen Dank für Ihre interessanten Mitteilungen!

## Schweizerisches Taubstummenheim.

### Zweiter Kassenbericht (den ersten siehe in Nr. 15).

Weil seit der letzten Abrechnung erfreulicherweise so viel neue Gaben bei mir eingegangen sind, quittiere ich schon jetzt dafür, statt erst im Dezember.

#### Einnahmen (1. Juli bis 15. Oktober 1907):

	Fr. Rp.
Rest aus der letzten Abrechnung	4. 82
Opferbüchse der bernischen Taubstummenpredigten (auf dem Land)	36. 08
Aus dem Kaninchen-Erlös von J. H.* in Frauenfeld	1.—
Geburtstagsopfer von H. H.* in Männedorf (2 Fr.) u. von S. A.* in Frauenfeld (7 Fr.)	9.—
Opfer der stadtbernischen Taubstummenpredigt-Besucher, bis 15. September	2. 85
Opferbüchse und Ertrag meiner Lichtbilder-Vorstellung am 11. Aug. im thurg. Berg	30. 60
Von „Ungenannt“ in St.-G. (5 Fr.) und in B.* (1 Fr), Bettagsopfer in Bern (Fr. 2.40)	8. 40
Von G. St.* in Krauchthal (2 Fr.), J. P.* in Bern (5 Fr.), J. R.* in Bremgarten (2 Fr.)	9.—
Durch H. Z. in Bern, siehe „Briefkasten“ Seite 136 (25 Fr.) und von meiner Schwester in Mörtschach (10 Fr.)	35.—
Von M. Fr.* in Dietikon (5 Fr.), G. A.* in Bechigen (5 Fr.) und M. B.* in Norbas (5 Fr.)	15.—
Aus dem Erlös meiner verkauften „Predigten für Taubstumme“	5. 25

Sa. Nr. 157.—

#### Ausgaben:

Zur Unterstützung einer taubstummen Tochter	2.—
Auf der „Schweizerischen Volksbank“ in Bern deponiert	155.—

Sa. Nr. 157.—

Laut erstem Kassenbericht wurden auf der Sparkasse zinstragend angelegt: 70 Fr., und jetzt wieder (siehe oben) 155 Fr. Demnach beträgt der Taubstummenheim-Fonds gegenwärtig im ganzen: 225 Franken! Ein erfreuliches Wachstum!

**Allen zur Nachricht!** Ich beabsichtigte, diesen Winter vor einem größeren Publikum Vorträge über das Taubstummenheim zu halten und einen Aufruf in Zeitungen zu erlassen. Aber ich will lieber damit warten und diese Sache gründlicher studieren. Zu dem Zweck denke ich, nächstes Jahr mir die verschiedenen Taubstummenheime in Deutschland anzusehen, damit ich dann auch praktische Vorschläge machen kann. Mittlerweile wollen wir unverdrossen weiter sammeln und den Taubstummenheim-Fonds aufnen (vermehren). G. S.

\* Die Betreffenden sind gehörlos.